

CD Soundmachine

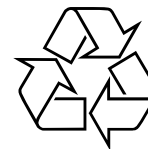
AZ1133

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Slovensky

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Návod na používanie



**CLASS 1
LASER PRODUCT**

AZ1133

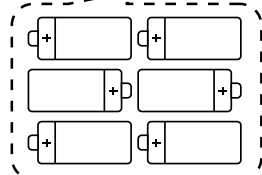
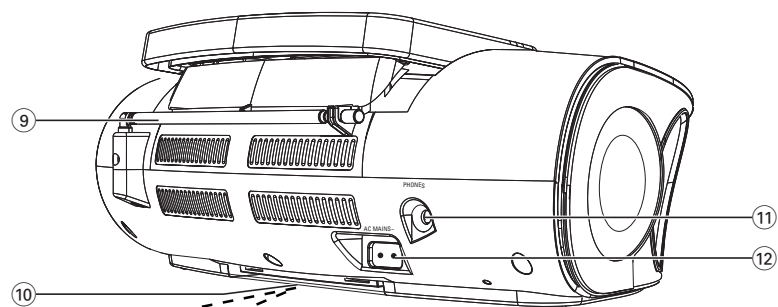
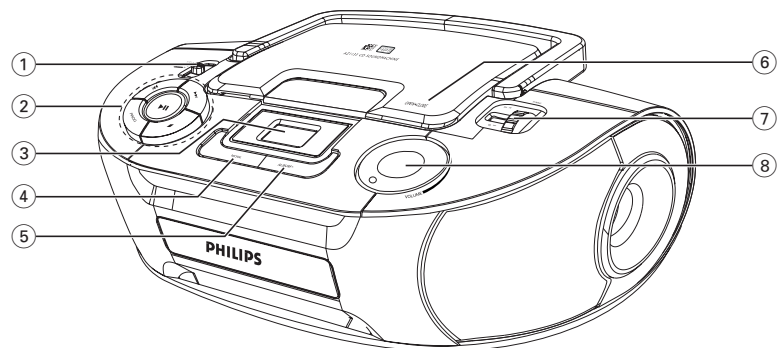
PHILIPS



Printed in China

PDCC-ZYL-0803

1

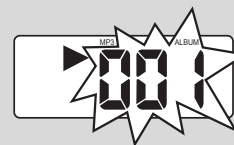


6 x R14 • UM-2 • C-CELLS

2



3



4



5



6



Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips!
Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na www.philips.com/welcome.

Príslušenstvo dodávané s prístrojom

– Sieťový kábel

Horný/predný panel (Pozri 1)

- ① **Prepínač zdroja: CD/MP3, FM, MW alebo OFF (VYPNUTÉ)**
– zvolí ako zvukovú zdroj CD/MP3, FM alebo MW
– spínač zapojenia/vypnutia
- ② **▶ II** – zapojenie alebo prerušenie reprodukcie CD/MP3
▶ ◀
– zvolí ďalšiu/predchádzajúcu stopu
– rýchle vyhádavanie dopredu/dozadu (stlaáa a podríte tlačidlo)
- PROG** – naprogramovanie skladieb a kontrola ich poradových čísel
■ – ukončenie reprodukcie CD;
– ruší CD program
- ③ **Displej** – zobrazenie funkcií prehrávača CD
- ④ **MODE** – voľba rôznych spôsobov reprodukcie: REPEAT alebo SHUFFLE (v náhodne volenom poriadku)
- ⑤ **ALBUM+/-**
– **Len MP3-CD:** vyberá albumaktívacia režimu USB
- ⑥ **OPEN/CLOSE** – zodvihnite a otváranie priestoru pre CD
- ⑦ **TUNING** – adenie rozhlasových staníc
- ⑧ **VOLUME** – adjusts volume level.

Zadný/spodný panel (Pozri 1)

- ⑨ **Teleskopická anténa** – zlepšenie príjmu vysielania FM
- ⑩ **Viečko priestoru pre napájacie články**
– po jeho otvorení je možné vložiť 6 kusov 1,5 V monočlánkov typu R14/UM2/C-cell

- ⑪ – 3,5 mm prípoj slúchadiel
Užitočné rady: reproduktory sa vypnú keď sa zapnú slúchadlá na prístroj.
- ⑫ **AC MAINS~** – prípoj sieťového kábelu

UPOZORNENIE

Ak budete ovládacie gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než aké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečenstvu škodlivého ožiarenia alebo môže dôjsť k inej neočakávanej udalosti.

Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiových frekvenciách.

Napájanie

Prístroj napájajte pokiaľ možno vždy zo siete, predĺžite tým životnosť napájacích článkov. Pred vložením napájacích článkov sa presvedčte, či je sieťový kábel odpojený od prístroja a či nie je zasunutý do zásuvky.

Napájacie články

- 1 Vloďte dnu 6 napájacích článkov, typ **R-14, UM-2** alebo **C-cells**, (nepatria k príslušenstvu, podľa možnosti zásadité), so správnou polaritou. (Pozri 1)
- 2 Presvedčte sa, či sú monočlánky správne vložené a zatvorte viečko priestoru. Prístroj je pripravený na použitie.
 - Ak nepoužívate napájacie články správne, môže sa stať, že elektrolyt vytečie, spôsobí koróziu v priestore pre napájacie články, alebo môžu monočlánky aj vybuchnúť. Preto:
 - Nikdy nepoužívajte rôzne druhy napájacích článkov: to je alkalické a karbonátové. Do prístroja vkladajte vždy napájacie články rovnakého typu.
 - Ak je nutné napájacie články vymeniť, nepoužívajte súčasne nové a už použité monočlánky.
 - Ak nebudete prístroj dlhší dobu používať, vyberte napájacie články z prístroja.

Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich odhadzujte iba do nádob na odpadky, ktoré sú pre tento účel určené.

Napájanie zo siete

VAROVANIE: Pred zmenou alebo odpojením napájania vždy skontrolujte, či ste úplne vypli zariadenie.

- 1 Presvedčte sa, či napätie v miestnej svetelnej sieti súhlasí s hodnotou uvedenou na štítku na spodnej strane prístroja. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajňu alebo na servis.
 - 2 Jeden koniec sieťového kábelu zasunúť do vstupu **AC MAINS** a jeho druhý koniec do zásuvky.
 - 3 Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
 - 4 Túto jednotku namontujte do blízkosti napájacej zásuvky a tam, kde je dobrý prístup k napájacej zástrčke.
 - Pri silnej búrke vytiahnite zástrčku zo zásuvky, chráňte tým prístroj. pr Ak produkt odpojíte od siete, tak sa uistite, že ste úplne vytiahli zástrčku zo zásuvky. Deti sa môžu vážne zranit', pretože voľný koniec kábla môže byť stále pod prúdom, ak sa zo SIEŤOVEJ zásuvky v zadnej časti zariadenia vytiahne iba konektor.
- Štítok s typovým číslom nájdete na spodnej strane prístroja.**

Užitočné rady:

- Aby ste predchádzali zbytočnej spotrebe energie, vždy po použití zariadenia posuňte prepínač zdroja Source selector do polohy **OFF**.

Základné funkcie

Zapínanie a vypínanie a voľba funkcie

- 1 Zapnite nastavením posúvača **Volič zvukového zdroja** zvolte funkciu: **CD/MP3, FM, alebo MW**.
- 2 Ak chcete zariadenie vypnúť, posuňte prepínač zdroja **Source selector** do polohy **OFF**.

Úprava hlasitosti

Úroveň hlasitosti upravte pomocou ovládača **VOLUME** (HLASITOSŤ).

Príjem vysielania

- 1 Prepínač zdroja nastavte do polohy **FM** alebo **MW**, čím zvolíte požadované vlnové pásmo.
- 2 Otáčaním gombíka **TUNING** naladíte rozhlasovú stanicu.

Užitočné rady:

Zlepšenie príjmu vysielania

- Ak zvolíte pásmo **FM**, vysuňte teleskopickú anténu. Anténu nakloňte a otáčajte ju. Čiastočne ju zasunúť, ak je signál príliš silný.
- V prípade pásma **MW** nie je teleskopická anténa potrebná, pretože pre toto pásmo má prístroj vlastnú vstavanú anténu. Otáčaním prístroja nastavte anténu do správneho smeru.

Prehrávač CD/MP3

O MP3

MP3 (MPEG Audio Layer 3) je technológia vyvinutá na komprimáciu hudobných materiálov, ktorá podstatne znižuje množstvo digitálnych údajov na audio CD, pričom zachováva kvalitu zvuku originálnej CD.

- **Odkiaľ získate hudobné súbory:** Buď si stiahnete povolené hudobné súbory MP3 z Internetu na pevný disk Vášho počítača alebo si ich vyrobíte z vlastnej audio CD. Pre túto možnosť vložte do drive CD-ROM-u počítača audio CD a konvertujte ju príslušným kódovacím programom. Pre hudobné súbory MP3 bude kvalita zvuku odpovedajúca pri minimálnej rýchlosti prenosu dát 128 kbps.
- **Ako vyrobiť súbory MP3 na CD-ROM-u:** Nahrávačom CD Vášho počítača nahrajte („zapíšte“) hudobné súbory z pevného disku na CD-ROM.

Užitočné rady:

- Dbajte, aby súbory MP3 boli zakončené na .mp3.
- Počet albumov/priečinkov: maximálne 99 Počet
- skladieb/titulov: maximálne 400
- Počet skladieb, ktoré je možné zreprodukovať závisí na dĺžke názvu súboru. Ak zvolíte kratšie názvy súborov, bude podporovaných viacej súborov.

Reprodukcia CD

Tento prehrávač diskiet reprodukuje Audio diskety vrátane CD-R a CD-RW a MP3-CD.

DÔLEŽITÉ!

- CD disky kódované pomocou technológií na ochranu autorských práv niektorými nahrávacími spoločnosťami možno nebude možné prehrávať na tomto výrobku.
- WMA súbory s ochranou DRM sú nepoužiteľné.

- 1 **Volíť zvukového zdroja** nastavte do pozície **CD**.

- 2 Dvierka CD otvárajte na mieste označenom **OPEN/CLOSE** Vložte CD etiketou smerom hore, potom jemne pritisnite viečko a zatvorte priestor pre CD. → Na displeji sa zobrazí --- a potom celkový počet skladieb.
- 3 Stisnutím gombíka ►/II zapojte reprodukciiu.
- 4 Pozastavenie prehrávania, Stlačte ►II.
→ Displej: ► a bliká číslo aktuálnej skladby. (Pozri [2])
- 5 Stlačte znova ►II Pokračovať v prehrávaní.
- 6 Zastavenie prehrávania, Stlačte ■.
Užitočné rady:
Reprodukcia CD bude ukončená aj v prípade, že:
 - otvoríte priestor pre CD;
 - prepnete spínač na zvukový zdroj **FM**, **MW** alebo **OFF**;
 - CD dohrá do konca.

Voľba inej skladby

- Stisnite jedenkrát alebo niekoľkokrát na prístroji gombík ►,◄ až sa poradové číslo hľadanej skladby zobrazí na displeji.

Len MP3-CD/WMA: Pre vyhľadanie stopy MP3, môžete najprv stlačiť **ALBUM +** pre výber želaného albumu.

→ Nakrátko sa zobrazí a blikne „ALBUM“ a zvolené číslo albumu. (Pozri [3]).

- IV stave pause/stop stlačte ►II a reprodukcia sa začne.

Hľadanie melódie v rámci jednej skladby

- 1 Počas reprodukcie podržte stisnutý gombík ◄◄ / ►►.
→ Rýchlosť reprodukcie CD sa zvýši, zvuk sa zoslabí.
- 2 Keď nájdete hľadajú melódiu, uvoľnite gombík ◄◄ / ►►.

Užitočné rady:

- Ak hľadáte v rámci poslednej skladby a dostanete sa na koniec skladby, reprodukcia CD sa ukončí.

Prehrávač CD/MP3

Programovanie skladieb

Do želaného poradia môžete uložiť až 20 skladieb (MP3: 10 skladieb). Želanú skladbu môžete uložiť aj viac ako jedenkrát.

- 1 V polohe stop stlačte **PROG**, čím aktivujete programovanie.
→ Displej: ukazuje P01, čo indikuje začiatok programu. Bliká **PROG**. (Pozri [4])
- 2 Vyberte požadované číslo stopy stlačením ◄◄ alebo ►►.
Len MP3-CD/WMA: Pre vyhľadanie stopy MP3, môžete najprv stlačiť **ALBUM +** pre výber želaného albumu.
→ Nakrátko sa zobrazí a blikne „ALBUM“ a zvolené číslo albumu. (Pozri [3]).
- 3 Uložte požadované číslo stopy stlačením **PROG**.
→ Displej: P02, ktoré indikuje nasledujúcu dostupnú programovú pozíciu.

- 4 Podľa postupu z bodu 2 a 3 voľte a ukladajte do pamäti ďalšie skladby.
- 5 Ak si želáte zreprodukovať zostavený program, stisnite gombík ►II.
→ Zobrazí sa „PROG“ (PROGRAM).

Užitočné rady:

- Ak sa pokúsite uložiť viac ako 20 skladieb (MP3: 10 skladieb), nebude možné uložiť žiadnu skladbu a na displeji bude blikáť ---.

Vymazanie programu

Program môžete vymazať nasledovne:

- stlačením ■ (dvakrát počas prehrávania alebo raz v stave stop);
 - ak prepnete na zvukový zdroj **FM**, **MW** alebo **OFF**;
 - ak otvoríte priestor pre CD;
- Displej: Nápis **PROG** zmizne.

Výber rôznych režimov prehrávania (Pozri [5], [6])

Môžete zvoliť a meniť rôzne spôsoby reprodukcie pred alebo v priebehu reprodukcie a kombinovať tieto spôsoby v jednom **PROGRAM**.

REPEAT – nepretržitá, opakovaná reprodukcia aktuálnej skladby.

REPEAT ALL – celá disketa/program sa opakuje.

Zobrazí sa nápis **SHUFFLE** a prístroj prehrá všetky skladby CD v náhodne volenom poriadku.

- 1 Stlačte **MODE** jeden alebo viac krát a zvolíte reprodukciu.
→ Na displeji sa zobrazí zvolený režim.
- 2 Stlačte ►II a ak reprodukcia sa začne ak je v zastavenom stave.
→ Ak je zvolený režim náhodného výberu skladieb, prehrávanie obsahu disku sa automaticky spustí po niekoľkých sekundách.
- 3 Stlačte opakovane **MODE** a voľte normálnu reprodukciu až kým sa prestanú zobrazovať rôzne spôsoby reprodukcie.
– Stlačením ■ sa reprodukcia tiež zastaví.

Užitočné rady:

- Náhodné prehrávanie nie je dostupné v režime programovania.

Prehrávač CD a ošetrovanie CD

- Nikdy sa nedotýkajte optiky prehrávača CD!
- Ak prenesiete prístroj z chladného miesta do tepla, skondenzovaná para môže spôsobiť opotenie optiky prehrávača CD. V tomto prípade nie je reprodukcia CD možná. Nepokúšajte sa optiku očistiť, ale ponechajte prístroj na teplom mieste a počkajte až sa vlhkosť odparí.
- Používajte iba Digital Audio CD.
- Priestor pre CD ponechajte vždy zatvorený, aby sa optika nezaprášila. Z priestoru pre CD utierajte prach mäkkou, suchou handričkou.
- CD vyberiete z obalu ľahšie tak, že stisnete fixačný krúžok v stredu platne a CD dvíhate smerom hore. CD držíte vždy len za okraje a po použití uložte CD späť do obalu, aby sa nepoškodila a nezaprášila.
- CD otierajte mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa chlípky ťahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Nepoužívajte čistiace prostriedky, pretože môžu platňu poškodiť.
- Nikdy na CD nič nepíšete a nič na ňu nenalepujete.

Ochrana a všeobecná údržba

- Prístroj umiestnite na pevný, hladký povrch, odkiaľ sa nemôže prevrátiť.
- Tam, kde ako odpájacie zariadenie slúži sieťová zástrčka alebo prepájacie zariadenie, musí zostať toto odpájacie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie.
- Chráňte prístroj, napájacie články, CD a kazety pred vlhkosťou, dažďom, pieskom a extrémnymi teplotami, ktoré môžu byť v blízkosti topných telies alebo na mieste vytavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Prístroj ničím neprikrývajte. Okolo ventilačných otvorov ponechajte aspoň 15 cm voľného miesta, aby vznikajúce teplo mohlo unikáť a vetranie bolo dostatočne zabezpečené.
- Trecie plochy mechanických súčiastok prístroja majú samomazací povrch, preto sa nesmú ničím mazať ani olejovať.
- Prístroj čistíte mäkkou, navlhčenou jelenicou. Používajte alkohol, čpavok, benzín alebo abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť kryt prístroja.
- Prístroj nesmie byť vystavený pokvapkaniu alebo ošplechaniu tekutinou.
- Ventilácia a voľný priechodu vzduchu nesmú byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrúsky, záclony a podobne.
- Na prístroj nedávajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.
- Batérie (súprava batérií alebo vstavané batérie) nesmú byť vystavené zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, ohň alebo podobné zdroje tepla.
- Na prístroj nedávajte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.

Odstraňovanie chýb

V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Neotvárajte kryt prístroja, aby ste neriskovali zásah elektrickým prúdom. Ak sa Vám nepodarí problém podľa našich návrhov vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

UPOZORNENIE: Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, v tomto prípade totiž stratíte nárok na záruku.

Problém	indikačné označenie
- Možná príčina - Riešenie	- Nie je vložená CD - Vložte CD - Poškodená/špinavá CD - Vymeňte/očistite CD (pozri údržba) - Laserová optika sa opotila - Počkajte, až sa vyjasní - CD-R (Zapisovateľné CD) je prázdne, alebo nie je finalizované / je vložené CD-RW (prepisovateľné CD) - Používajte len finalizované CD-R (zapisovateľné CD) alebo vhodné CD Audio disky.
Nie je zvuk/napätie	
- Nie je nastavená VOLUME - Silu zvuku nastavíte regulátorom VOLUME - Sieťový prípoj nie je dobre zasunutý - Zasuňte dobre sieťový prípoj - Vyčerpané/nesprávne vložené napájacie články - Vložte (nové) napájacie články so správnou polaritou - Zostali pripojené slúchadlá - Odpojte slúchadlá - CD neobsahuje žiadne audio súbory - Stlačením tlačidla ◀◀, ▶▶ jeden alebo viac krát preskočte na CD audio stopu, namiesto dátového	
Displej nefunguje správne/Prístroj nereaguje na žiadny gombík	
- Electrostatic discharge - Switch off and unplug the set. Reconnect after a few seconds	
Silné hučanie alebo hluk pri počúvaní rádia	
- Elektrické rušenie: zariadenia je príliš blízko TV, VCR alebo počítača - Zvuk vzdialenosť	
Nekvalitný príjem rádia	
- Slabý rádiový signál - FM: Upravte polohu teleskopickej FM antény	
Zvuk počas prehrávania MP3 preskakuje	
- Súbor MP3 vytvorený pri úrovni kompresie presahujúcej 320 kbit/s - Pre vytvorenie CD hudobných záznamov vo formáte MP3 použite nižšiu úroveň kompresie - Poškodená alebo znečistená CD - Vymeňte/očistite CD	

Poznámka: CD disky kódované pomocou technológií na ochranu autorských práv niektorými nahrávacími spoločnosťami možno nebude možné prehrávať na tomto výrobku.

CD preskakuje skladby

- Poškodená alebo špinavá CD
- Vymeňte alebo očistite CD
- Je zapojená funkcia shuffle alebo program
- Vypnite funkciu shuffle/ program

Poznámka: CD disk, ktorý je značne poškrananý alebo špinavý, sa nemusí dobre prehrávať.

Pre ochranu životného prostredia

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Obaly je možné ľahko rozdeliť na tri rovnorodé materiály: kartón, polystyrén a polyetylén.

Prístroj je vyrobený z materiálov, ktoré je možné znovu použiť, ak demontáž robí odborná firma. Obalový materiál, použité napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do určených nádob na odpady.

Likvidácia starého produktu

Produkt je navrhnutý a vyrobený za použitia veľmi kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.

Keď je k produktu pripevnený symbol s preškrtnutým košom, znamená to, že je produkt krytý európskou smernicou 2002/96/EC



Informujte sa o miestnom triedenom zbernom systéme pre elektrické produkty.

Riadte sa miestnymi pravidlami a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným odpadom. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

Bezpečnosť pri počúvaní

Hudbu prehrávajte pri rozumnej hlasitosti.

- Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Tento produkt môže vytvárať zvuky v decibelových rozsahoch, ktoré môžu u bežnej osoby spôsobiť stratu sluchu, a to aj pri kratšom vystavení sa ako minútu. Vyššie decibelové rozsahy sa poskytujú pre tých, ktorí majú už čiastočnú stratu sluchu.
- Zvuk môže byť klamlivý. Časom sa "komfortná úroveň" sluchu prispôsobí vyšším hlasnostiam zvuku. Takže po dlhodobom počúvaní to, čo znie "normálne", môže byť v skutočnosti nahlas a škodlivé pre váš sluch. Aby ste sa pred tým ochránili, nastavte hlasitosť na bezpečnú úroveň skôr, ako sa váš sluch prispôsobí a nechajte nastavenú túto hlasitosť.

Vytvorenie bezpečnej úrovne hlasitosti:

- Nastavte ovládanie hlasitosti na nízke nastavenie.
- Pomaly zvyšujte zvuk, kým ho nebudete počuť komfortne a jasne bez rušenia.

Počúvajte rozumné časové obdobia:

- Dlhodobé vystavenie sa zvuku, a to aj pri normálnych "bezpečných" úrovniach, môže tiež spôsobiť stratu sluchu.
- Uistite sa, že používate svoje vybavenie rozumne a uskutočňujete dostatočné prestávky.

Nezabudnite dodržiavať nasledujúce smernice, keď používate svoje slúchadlá.

- Počúvajte pri rozumných hlasnostiach počas rozumných časových období.
- Nezvyšujte hlasitosť na privysokú, že nebudete počuť ani to, čo sa deje okolo vás.
- Mali by ste byť opatrní alebo dočasne prerušiť používanie v potenciálne nebezpečných situáciách.
- Nepoužívajte slúchadlá zatiaľ, čo riadite motorové vozidlo, bicyklujete, skateboardujete atď.; mohli by vytvoriť nebezpečnú situáciu v cestnej doprave a na mnohých miestach je to protizákonné.